

ERRATA

Errata referente à dissertação de Mestrado intitulada «*Da Problemática das Arbitragens Complexas*», realizada por Tiago Lopes Veiga:

Página	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
9	Nota de rodapé 14	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – <i>Curso de Resolução (...)</i> »	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – <i>Curso de Resolução (...)</i> »
10	2	« <i>beneficiária</i> »	« beneficiário »
10	8	« <i>é um tema significativo pois que há ausências</i> »	« <i>é um tema significativo uma vez que continua a existir ausência</i> »
10	Nota de rodapé 17	« <i>Surge a discussão de saber se um tribunal arbitral pode decretar (...)</i> »	« Neste âmbito, discute-se se um tribunal arbitral pode decretar (...) »
12	6/9	“(…) legislative text that is recommended to States for enactment as part of their national law (...)” constituindo-se como “(…) an appropriate vehicle for modernization and harmonization of national laws (...)”	“(…) texto legislativo recomendado aos Estados para promulgação como parte da sua legislação nacional (...) ” constituindo-se como “(…) um meio adequado para a modernização e harmonização das legislações nacionais (...) ”
12	Nota de rodapé 26	«UNCITRAL – <i>The UNCITRAL Guide – Basics facts (...)</i> »	« Tradução livre de UNCITRAL – The UNCITRAL Guide – Basics facts (...) »

Página	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
13	12/13	«arbitragens complexas é uma expressão utilizada (...)»	«a expressão “arbitragens complexas” é utilizada (...)»
13	16	«Ademais, os casos tratados sob a designação»	« Assim , os casos tratados sob a designação»
13	20	«Em Portugal, cabe hoje referir que»	«Em Portugal, cabe referir que »
14	8	«envolvem»	« envolve »
14	Nota de rodapé 43	«(iii) a execução de funções financeiras, por exemplo (...)»	«(iii) para a execução de funções financeiras, por exemplo (...)»
15	Nota de rodapé 46	«(...) mantendo-se a dualidade de sujeitos.»	«(...) mantendo-se a dualidade de partes »
15	Nota de rodapé 49	«POUDRET, JEAN-FRANÇOIS e BESSON, SEBASTIAN – Comparative (...)»	«Cfr. POUDRET, JEAN-FRANÇOIS e BESSON, SEBASTIAN – Comparative (...)»
19	12	«no caso de existir remissão»	«no caso de existir remissão contratual »
19	14	«que teve»	«que tem »
19	Nota de rodapé 71	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»
19	Nota de rodapé 73	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»
20	Nota de rodapé 83	«BREKOUKAKIS, STRAVOS L. – Third Parties. (...)»	« Cfr. BREKOUKAKIS, STRAVOS L. – Third Parties. (...)»
20	Nota de rodapé 84	«VICENTE, DÁRIO MOURA – Da Arbitragem (...)»	« Cfr. VICENTE, DÁRIO MOURA – Da Arbitragem (...)»

Página	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
22	Nota de rodapé 96	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – <i>op. cit. (...)»</i>	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – <i>op. cit. (...)»</i>
22	Nota de rodapé 97	«(...) SAMPAIO – <i>op. cit., p. 201»</i>	«(...) SAMPAIO – <i>op. cit., p. 201.»</i>
22	14	« <i>Além do mais e apesar do acabou de ficar dito»</i>	« <i>Além do mais e apesar do que acabou de se dizer</i> »
24	Nota de rodapé 117	«BORGES, CARLA GONÇALVES e GALVÃO, RICARDO NETO – “A Extensão (...)»	« Cfr. BORGES, CARLA GONÇALVES e GALVÃO, RICARDO NETO – “A Extensão (...)»
25	1	« <i>Como ponto de partida para análise da questão e para que haja a vinculação»</i>	« <i>Como ponto de partida para análise da questão e para que se verifique a vinculação»</i>
25	Nota de rodapé 121	«BORN, GARY B. – <i>op. cit., pp. (...)»</i>	« Cfr. BORN, GARY B. – <i>op. cit., pp. (...)»</i>
26	20/21	« <i>sociedades de um determinado (grupo de sociedades) possam ser chamadas a uma demanda arbitral, dependendo das circunstâncias, no caso»</i>	« <i>sociedades de um determinado grupo de sociedades possam ser chamadas a uma demanda arbitral, por exemplo, no caso (...)»</i>
29	8/9	« <i>Com efeito, para que se verifique uma extensão de convenção arbitral, fruto de uma interpretação, é necessário (...)»</i>	« <i>Com efeito, para que se verifique uma extensão de convenção arbitral considero ser necessário (...)»</i>

Página	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
30	12	«Contudo, se por exemplo um ministro (...)»	« Assim , se por exemplo um ministro (...)»
31	8	«Muitas vezes, das situações factuais que possam existir, pode (...)»	«Muitas vezes, das situações factuais que podem existir, pode (...)»
31	Nota de rodapé 157	«HANOTIAU, BERNARD – op. cit. (...)»	« Cfr. HANOTIAU, BERNARD – op. cit. (...)»
31	Nota de rodapé 165	«CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»	« Cfr. CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»
32	Nota de rodapé 166	«CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»	« Cfr. CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»
32	Nota de rodapé 171	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»
33	13/14	«Todavia, e apesar de serem decisões orientam determinado raciocínio, no processo arbitral (...)»	«Todavia, e apesar de as decisões arbitrais, como as referidas, ditarem “caminhos” seguidos por tribunais no passado, num processo arbitral (futuro) (...)»
33	Nota de rodapé 177	«CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»	« Cfr. CORDEIRO, A. BARRETO MENEZES – op. cit. (...)»
34	Nota de rodapé 184	«SILVA, PAULA COSTA E – “A arbitrabilidade (...)»	« Cfr. SILVA, PAULA COSTA E – “A arbitrabilidade (...)»
35	Nota de rodapé 187	«GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»	« Cfr. GOUVEIA, MARIANA FRANÇA – op. cit. (...)»
37	16	«que impeçam»	«que impedem »

Página	Linha	Onde se lê	Deve ler-se
41	12/13	«necessário que (i) haja identidade de partes, (ii) se verifiquem (...)»	«necessário que (i) haja identidade de partes e (ii) se verifiquem (...)»
42	20	«terceiro intervenha numa demanda arbitral preste o seu consentimento pelo»	«terceiro intervenha numa demanda arbitral, este preste o seu consentimento pelo»
43	7	«Considero»	« Acredito »
45	8	«passado, não são um tema considerado (...)»	«passado, não são, de todo , um tema considerado (...)»
47	13	«ainda que não são admissíveis»	«ainda que não sejam admissíveis»

Lisboa, 16 de junho de 2025

Tiago Lopes Veiga